

**Partijiet fil-kawża prinċipali**

Rikorrenti: Future Health Technologies Ltd

Konvenuti: Her Majesty's Commissioners of Revenue and Customs

**Suġġett**

Talba għal deċiżjoni preliminari — VAT and Duties Tribunal, Manchester — Interpretazzjoni tal-Artikolu 132(1)(b) u (ċ) tad-Direttiva tal-Kunsill 2006/11/KEE, tat-28 ta' Novembru 2006, dwar is-sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur miżjud — Eżenzjoni — Kuncetti ta' "sptar u kura medika u attivitajiet relatati mill-viċin" u ta' "provvediment [provvista] tal-kura" — Servizzi ta' ġbir, trasport, analiżi u hażna ta' demm u ta' ċelluli staminali mill-kurdun umbilicali tat-trabi li għadhom jitwiieldu għal trattament mediku eventwali.

**Dispożittiv**

- (1) Meta attivitajiet li jikkonsistu fl-ġhoti ta' kitt għall-ġbir tad-demmm tal-kurdun umbilicali tat-trabi li għadhom jitwiieldu, kif ukoll fl-analiżi u fl-ipproċessar ta' dan id-demmm u, jekk ikun il-każ, fil-hażna taċ-ċelloli staminali li jinsabu f'dan id-demmm għall-possibbiltà ta' użu terapewtiku fil-futur huma intiżi biss sabiex jiżguraw li riżors partikolari jkun disponibbli għal trattament mediku fil-każ ipotetiku inċert li dan ikun meħtieġ, u mhux, bħala tali, li jagħmlu dijanjosi, li jagħtu trattament jew li jfejqu l-mard jew l-anomaliji tas-saħħa, tali attivitajiet, kemm jekk mehuda flimkien jew b'mod separat, ma humiex koperti la bil kuncett ta' "sptar u kura medika" li jinsab fl-Artikolu 132(1)(b) tad-Direttiva tal-Kunsill 2006/112/KE, tat-28 ta' Novembru 2006, dwar is-sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur miżjud, u lanqas bil-kuncett ta' "provvediment [provvista] tal-kura medika" li jinsab fl-Artikolu 132(1)(ċ) ta' din id-direttiva. Kien ikun mod ieħor, fir-rigward tal-analiżi tad-demmm tal-kurdun umbilicali, li kieku din l-analiżi kienet effettivament intiża sabiex issir dijanjosi medika, haġa li għandha tiġi vverifikata mill-qorti tar-rinviju, jekk tinhass il-htieġa.
- (2) Il-kuncett ta' attivitajiet "relatati mill-viċin" ma' "sptar u [ma'] kura medika" skont l-Artikolu 132(1)(b) tad-Direttiva 2006/11, għandu jkun interpretat fis-sens illi ma jkoprix attivitajiet bħal dawk inkwistjoni fil-kawża prinċipali, li jikkonsistu fl-ġhoti ta' kitt għall-ġbir tad-demmm tal-kurdun umbilicali tat-trabi li għadhom jitwiieldu, kif ukoll fl-analiżi u fl-ipproċessar ta' dan id-demmm u, jekk ikun il-każ, fil-hażna taċ-ċelloli staminali li jinsabu f'dan id-demmm għall-possibbiltà ta' użu terapewtiku fil-futur, ma' liema dawn l-attivitajiet huma biss possibiliment relatati u li la huwa effettiv, mibdi u lanqas ippjanat.

(<sup>1</sup>) ĠU C 102, 01.05.2009.

**Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Ir-Raba' Awla) tal-24 ta' Ġunju 2010 (talba għal deċiżjoni preliminari tat-Tribunale di Trani — l-Italja) — Francesca Sorge vs Poste Italiane SpA**

(Kawża C-98/09) (<sup>1</sup>)

**(Rinviju għal deċiżjoni preliminari — Politika soċjali — Direttiva 1999/70/KE — Ftehim Qafas dwar xogħol għal żmien fiss — Klawżola 8 — Indikazzjonijiet li għandhom jissemmew f'kuntratt ta' xogħol għal żmien fiss konkluż bil-ġħan li jiġi ssostitwit haddiem assenti — Tnaqqis tal-livell generali ta' protezzjoni mogħti lill-haddiema — Interpretazzjoni konformi)**

(2010/C 221/19)

Lingwa tal-kawża: it-Taljan

**Qorti tar-rinviju**

Tribunale di Trani

**Partijiet fil-kawża prinċipali**

Rikorrenti: Francesca Sorge

Konvenuta: Poste Italiane SpA

**Suġġett**

Talba għal deċiżjoni preliminari — Tribunale di Trani — Interpretazzjoni tal-Klawżola 8 tal-Anness tad-Direttiva tal-Kunsill 1999/70/KE, tat-28 ta' Ġunju 1999, dwar il-ftehim qafas dwar xogħol għal żmien fiss konkluż mill-ETUC, mill-UNICE u mis-CEEP (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 5, Vol. 3, p. 368) — Leġiżlazzjoni nazzjonali li, għall-iffirmar ta' kuntratt ta' sostituzzjoni għal perijodu determinat, ma tipprevedix l-ispeċifikazzjoni tal-ismijiet tal-persuni ssostitwiti u r-raġunijiet għas-sostituzzjoni.

**Dispożittiv**

- (1) Il-Klawżola 8(3) tal-Ftehim Qafas dwar xogħol għal terminu [żmien] fiss, konkluż fit-18 ta' Marzu 1999, u li jinsab anness mad-Direttiva tal-Kunsill 1999/70/KE, tat-28 ta' Ġunju 1999, dwar il-ftehim qafas dwar xogħol għal żmien fiss konkluż mill-ETUC, mill-UNICE u mis-CEEP għandha tiġi interpretata fis-sens li din ma tipprekludix leġiżlazzjoni nazzjonali, bħal dik inkwistjoni fil-kawża prinċipali, li nehhiet l-obbligu li min ihaddem jispesifikaw, fil-kuntratti għal perijodu determinat li għandhom l-ġħan li jissostitwixxu haddiema assenti l-ismijiet ta' dawn il-haddiema u r-raġunijiet għas-sostituzzjoni tagħhom, u li tipprevedi biss li tali kuntratti għal perijodu determinat għandhom ikunu bil-miktub u għandhom jindikaw ir-raġunijiet li għalihom intużaw dawn il-kuntratti, sa fejn dawn il-kundizzjonijiet il-ġodda huma mpaċijja bl-adozzjoni ta' miżuri oħrajn ta' protezzjoni jew

jaffettwaw biss kategorija limitata ta' haddiema li kkonkludew kuntratt ta' xogħol għal żmien fiss, fatt li għandha tivverifikah l-imsemmija qorti tar-rinviju.

- (2) Peress li l-Klawżola 8(3) ta' dan il-ftehim qafas ma għandhiex effett dirett, fil-każ fejn il-qorti tar-rinviju jkollha tikkonstata li l-leġiżlazzjoni nazzjonali inkwistjoni fil-kawża prinċipali hija inkompatibbli mad-dritt tal-Unjoni, hija ma għandhiex twarrab l-applikazzjoni tagħha, imma għandha tagħtiha sa fejn ikun possibbli, intepretazzjoni konformi mad-Direttiva 1999/70 u mal-għan finali li dan il-ftehim qafas irid jilhaq.

(<sup>1</sup>) ĠU C 129, 06.06.2009.

**Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Ir-Raba' Awla) tas-17 ta' Ġunju 2010 (talba għal deċiżjoni preliminari mill-Conseil d'État — Belgique) — Terre wallonne ASBL (C-105/09), Inter-Environnement Wallonie ASBL (C-110/09) vs Région wallonne**

(Kawżi maqghuda C-105/09 u C-110/09) (<sup>1</sup>)

*(Direttiva 2001/42/KE — Evalwazzjoni tal-effetti ta' ċerti pjanijiet u programmi fuq l-ambjent — Direttiva 91/676/KEE — Protezzjoni tal-ilmijiet kontra t-tniġġis ikkważat min nitrati minn sorsi agrikoli — Programmi ta' azzjoni li jirrigwardaw iż-żoni)*

(2010/C 221/20)

Lingwa tal-kawża: il-Franċiż

**Qorti tar-rinviju**

Conseil d'État

**Partijiet fil-kawża prinċipali**

Rikorrenti: Terre wallonne ASBL (C-105/09), Inter-Environnement Wallonie ASBL (C-110/09)

Konvenuta: Région wallonne

**Suġġett**

Talba għal deċiżjoni preliminari — Conseil d'État — Interpretazzjoni tal-Artikolu 5(1) tad-Direttiva tal-Kunsill 91/676/KEE tat-12 ta' Diċembru 1991 dwar il-protezzjoni tal-ilma kontra t-tniġġis ikkawżat min-nitrati minn sorsi agrikoli (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 15, Vol. 2, p. 68), u tal-Artikoli 3(2)

u (4) tad-Direttiva 2001/42/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-27 ta' Ġunju 2001 dwar l-istima tal-effetti ta' ċerti pjanijiet u programmi fuq l-ambjent (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 15, Vol. 1, p. 248) — Twaqqif ta' programmi ta' azzjoni rigward iż-żoni vulnerabbli indikati — Natura u portata tal-obbligu — Evalwazzjoni meħtieġa tal-effetti tal-programm ta' ġestjoni tan-nitroġenu fuq l-ambjent.

**Dispożittiv**

Programm ta' azzjoni adottat taht l-Artikolu 5(1) tad-Direttiva 91/676/KEE tal-Kunsill tat-12 ta' Diċembru 1991 dwar il-protezzjoni tal-ilma kontra t-tniġġis ikkawżat min-nitrati minn sorsi agrikoli huwa bħala prinċipju pjan jew programm imsemmi fl-Artikolu 3(2)(a) tad-Direttiva 2001/42/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-27 ta' Ġunju 2001 dwar l-istima tal-effetti ta' ċerti pjanijiet u programmi fuq l-ambjent meta dan jikkostitwixxi "pjan" jew "programm" fis-sens tal-Artikolu 2(a) ta' din l-aħħar direttiva u meta fih miżuri li r-rispett tagħhom jikkondizzjona l-hruġ tal-awtorizzazzjoni li tista' tingħata għat-tweqqif tal-proġetti enumerati fl-Annessi I u II tad-Direttiva 85/337/KEE tal-Kunsill tas-27 ta' Ġunju 1985 dwar l-istima tal-effetti ta' ċerti proġetti pubbliċi u privati fuq l-ambjent, hekk kif emendata bid-Direttiva 97/11/KE tal-Kunsill tat-3 ta' Marzu 1997.

(<sup>1</sup>) ĠU C 129, 06.06.2009.

**Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Is-Seba' Awla) tal-25 ta' Marzu 2010 — Il-Kummissjoni Ewropea vs Ir-Repubblika Ellenika**

(Kawża C-169/09) (<sup>1</sup>)

*(“Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Rekwiżiti fil-qasam tal-eko-disinn applikabbli għal prodotti li jużaw l-enerġija — Nuqqas ta' traspożizzjoni fit-terminu previst”)*

(2010/C 221/21)

Lingwa tal-kawża: il-Grieg

**Partijiet**

Rikorrenti: Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: S. Schønberg u M. Karanasou Apostolopoulou, aġenti)

Konvenuta: Ir-Repubblika Ellenika (rappreżentant: N. Dafniou, aġent)